



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 34/13
v Luxemburgu 21. marca 2013

Rozsudok vo veci C-244/12
Salzburger Flughafen GmbH/Umweltsenat

Rakúska právna úprava, ktorá ukladá povinnosť vykonať environmentálne posúdenie v prípade zmeny letiska iba pre projekty spôsobilé zvýšiť počet pohybov lietadiel najmenej o 20 000 ročne, je v rozpore s právom Únie

Členské štáty sú totiž povinné podrobiť takémuto posúdeniu všetky projekty, ktoré môžu mať významný vplyv na životné prostredie

Projekty, ktoré môžu mať významný vplyv na životné prostredie, musia byť podľa smernice 85/337/EHS¹ predmetom posudzovania, pokiaľ ide o ich vplyvy. Členské štáty si však zachovávajú voľnú úvahu, pokiaľ ide o skutočnosť, či treba alebo netreba podrobiť zmenu alebo rozšírenie už autorizovaného projektu takémuto environmentálnemu posúdeniu. V tejto súvislosti však svoje rozhodnutie musia založiť na skúmaní každého jednotlivého prípadu alebo na prahových hodnotách alebo kritériách, ktoré predtým stanovili.

Rakúske právo preberajúce smernicu stanovuje, že environmentálnemu posúdeniu treba okrem niektorých zmien súvisiacich so vzletovou a pristávacou dráhou podrobiť iba zmeny letísk spôsobilé zvýšiť počet pohybov lietadiel najmenej o 20 000 ročne.

Spoločnosť Salzburger Flughafen, ktorá prevádzkuje letisko Salzburg, požiadala v roku 2002 o povolenie vybudovať ďalší terminál. Jej žiadosti sa vyhovel a tento projekt sa uskutočnil bez toho, aby bol predmetom environmentálneho posúdenia. Spoločnosť podala v roku 2004 nové žiadosti o rozšírenie plochy letiska okrem iného na výstavbu hangárov, skladov a odstavných plôch.

V dôsledku toho mal Umweltsenat (správny senát príslušný pre záležitosti týkajúce sa životného prostredia) tieto projekty preskúmať, pokiaľ ide o potrebu environmentálneho posúdenia. Tento orgán konštatoval, že tak výstavba nového terminálu, ako aj rozšírenie letiska si ako celok vyžadujú vykonať posúdenie vplyvov na životné prostredie. Hoci totiž ani jeden z týchto dvoch projektov neviedol k prekročeniu prahovej hodnoty stanovenej rakúskou právnou úpravou, ich kumulatívne účinky však môžu mať významný vplyv na životné prostredie.

Spoločnosť Salzburger Flughafen napadla rozhodnutie, ktoré vydal Umweltsenat, podaním na Verwaltungsgerichtshof (Najvyšší správny súd, Rakúsko). Uvedený súd kladie Súdnemu dvoru otázku, či smernica bráni rakúskej právnej úprave, ktorá z posudzovania vplyvov na životné prostredie vylučuje významné projekty spočívajúce vo viacerých prácach, z ktorých žiadna nespôsobí zvýšenie počtu pohybov lietadiel najmenej o 20 000 ročne.

Súdny dvor vo svojom rozsudku vyhlásenom v tento deň na úvod konštatuje, že členské štáty majú určitú mieru voľnej úvahy, pokiaľ ide o stanovenie prahových hodnôt alebo kritérií s cieľom určiť, či sa zmena alebo rozšírenie už schváleného projektu má podrobiť posúdeniu jeho vplyvu na životné prostredie. Táto miera voľnej úvahy je však obmedzená v rozsahu, v akom **majú členské štáty povinnosť zabezpečiť, aby bola pre projekty, ktoré môžu mať významný vplyv na životné prostredie, vypracovaná environmentálna štúdia.**

¹ Smernica Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248), zmenená a doplnená smernicou Rady 97/11/ES z 3. marca 1997 (Ú. v. ES L 73, s. 5; Mim. vyd. 15/003, s. 151).

V tejto súvislosti Súdny dvor pripomína, že cieľom kritérií a prahových hodnôt je uľahčiť posúdenie konkrétnych vlastností projektu pozostávajúceho zo zmeny alebo rozšírenia iného projektu, ktorý už bol schválený, na účely určenia, či tento prvý projekt podlieha environmentálnemu posúdeniu. Tieto kritériá a prahové hodnoty naopak nemajú za cieľ túto povinnosť vopred vylúčiť pre určité celé triedy projektov. Preto členský štát, ktorý ich stanoví na takej úrovni, že v praxi sa povinnosti posúdenia vplyvov na životné prostredie vopred vyhne celá trieda projektov, prekročí mieru voľnej úvahy, ktorú má podľa smernice.

Súdny dvor ďalej uvádza, že **skúmaná prahová hodnota je nezlučiteľná so všeobecnou povinnosťou stanovenou v smernici na účely správnej identifikácie projektov, ktoré môžu mať významný vplyv na životné prostredie**. V dôsledku stanovenia takej vysokej prahovej hodnoty totiž zmeny vykonané na infraštruktúre malých alebo stredne veľkých letísk v praxi nikdy nebudú predmetom posúdenia vplyvov na životné prostredie, hoci nemožno celkom vylúčiť, že takéto práce majú na životné prostredie významný vplyv.

Okrem toho stanovením takej prahovej hodnoty rakúska právna úprava zohľadňuje len kvantitatívny aspekt dôsledkov projektu bez toho, aby vzala do úvahy ostatné výberové kritériá stanovené v smernici, akým je hustota obyvateľstva v oblasti, ktorej sa projekt týka. Letisko, na ktorého infraštruktúru sa predmetné úpravy vzťahujú, sa pritom nachádza v blízkosti mesta Salzburg.

Súdny dvor tiež uvádza, že podľa judikatúry sa zohľadnenie kumulatívneho účinku viacerých projektov na životné prostredie môže ukázať ako potrebné na to, aby sa zabránilo obídenu právnej úpravy Únie rozdelením projektov, ktoré ako celok môžu mať významný vplyv na životné prostredie. So zreteľom na túto judikatúru prináleží vnútroštátnemu súdu preskúmať, či a v akom rozsahu treba ako celok posúdiť vplyv tak skoršieho projektu, ktorý sa týka výstavby ďalšieho terminálu, ako aj posledného projektu týkajúceho sa rozšírenia plochy letiska, na životné prostredie.

Napokon Súdny dvor odpovedal, že keď členský štát, tak ako vo veci samej, stanoví prahovú hodnotu, pri ktorej existuje riziko, že sa celý druh projektov vyhne posúdeniu vplyvov na životné prostredie, vnútroštátne orgány majú v každom jednotlivom prípade určiť, či sa takéto posúdenie má vykonať, a ak to tak je, vykonať ho.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499